
KARIGURI

Companyia Giramagic

Cicle Inicial i Mitjà



Índex

<i>Fitxa artística.....</i>	<i>5</i>
<i>Presentació.....</i>	<i>4</i>
<i>Carta de la directora, Joana Rhein.....</i>	<i>5</i>
<i>Temàtica – Haiku.....</i>	<i>6</i>
<i>Abans de l'espectacle – Activitat 1 on line_ Haikus japonesos</i>	<i>8</i>
<i>Abans de l'espectacle – Activitat 2 editable_ Haikus catalans</i>	<i>11</i>
<i>Abans de l'espectacle – Activitat 3 editable_ Som animals salvatges en plena natura.....</i>	<i>14</i>
<i>Després de l'espectacle– Activitat 4 editable_ Pregunta Kariguri.....</i>	<i>17</i>
<i>Després de l'espectacle – Activitat 5 on line_ La màgia de la creació</i>	<i>20</i>
<i>Després de l'espectacle – Activitat 6 editable_ Cerquem una il·lusió.....</i>	<i>23</i>
<i>Webgrafia.....</i>	<i>26</i>

Fitxa artística

Idea i direcció: Joana Rhein

Ajudant de direcció: Miquel Crespi

Direcció de moviment: Sophie Thirion

Interpretació: Miquel Crespi i Joana Rhein

Música Original: Mario Cortizo

Escenografia: Joana Rhein i Miquel Crespi

Construcció escenografia: Cia. Giramàgic

Il·luminació: Aina Puig

Vestuari: Joana Rhein

Modista: Paquita Manfredi

Producció: Rosa Pino

Link www.giramagic.com



Presentació

Un caragol que arrossega amb calma l'inici del món; una cabanya efímera construïda per abrigar un impuls poètic; dues persones, primavera i tardor, joventut i vellesa, rapidesa i lentitud, terra i cel.

"Kariguri és un conte Zen, un viatge en espiral amb màgia i poesia visual"

L'espectacle *Kariguri* és poesia visual en moviment. S'inspira en els Haikus japonesos i fusiona màgia, titelles, màscares, clown i teatre físic per crer un paisatge oníric, sonor, visual i sense text.

La companyia **Giramàgic**, Joana Rhein i Miquel Crespi –artistes aventurers i inquiets, amb moltes ganes de crear i compartir– es coneixen i comencen a girar en l'aventura d'explorar el potencial teatral i poètic de la màgia, més enllà dels seus coneguts trucs.

En aquest nou espectacle, aprofundeixen en el seu estil poètic i visual habitual, per a convidar-nos a la reflexió més íntima sobre els cicles de la vida i la natura.



Carta de la directora, Joana Rhein

Per a mi, l'acte de crear un espectacle és tenir la possibilitat i la llibertat de fer noves connexions entre diferents idees i imatges, entre el meu passat i el meu present, entre una poesia que he llegit i una imatge que veig des de la meva finestra, entre les meves cabanes de la infància i les meves gallines d'ara... Crear és com un joc, un trencaclosques, on la imatge final és una gran sorpresa!

Kariguri va ser creat en l'època de confinament. Amb molt de temps lliure, em vaig dedicar a contemplar la meva quotidianitat, la meva família i la natura que ens envoltava.

Molt inspirada per la filosofia Zen i la poesia dels haikus, vaig començar a construir l'imaginari de *Kariguri*.

Us convido a viatjar pel meu imaginari de sorpreses, que us serveixi d'inspiració per a crear el vostre propi univers poètic i que, com jo, pugueu transformar la vostra vida en una obra d'art!

Bon viatge!

Temàtica – Haiku

El **Haiku** és un poema de salutació a la natura. És el símbol d'una visió intuïtiva de la realitat. Crear haikus activa la nostra mirada cap al moment present. El haiku, per la seva brevetat expressiva és tot imatge, és un impacte d'un moment viscut i sentit en profunditat. A través d'ell, el poeta vol fer veure i sentir el nucli de la seva experiència.

El **haiku** pronunciat /'hai.ku:/ –mantenint la hac aspirada com en japonès– en plural *haiku* o *haikus*, és una de les formes de poesia tradicional japonesa més esteses. És una composició poètica breu, inspiradora de la cultura Zen . **La seva poètica es basa en la sorpresa i l'embadaliment que produeix al poeta la contemplació de la natura.**

L'essència del **haiku** és el *kiru* o “tall”. **Aquest concepte es representa per la juxtaposició de dues imatges o idees i un kireji o “mot de tall” entre elles.** El *kireji* marca el moment de la separació com una puntuació verbal i coloreja la forma en la qual es juxtaposen els elements relacionats. El **haiku** tradicional consisteix en **17 mores**, distribuïdes en **3 frases** de 5, 7 i 5 *mores* respectivament. Cada una d'aquestes frases pot acabar en *kireji*. (En les traduccions a les llengües occidentals sovint es tradueixen les *mores* com a síl·labes i es considera que els *haikus* tenen 17 síl·labes, la qual cosa no és del tot cert, ja que les *mores* no corresponen exactament amb síl·labes). Els *haiku* també presenten una referència a les estacions de l'any anomenada *kigo*.

Els **haikus japonesos** s'imprimeixen tradicionalment en una línia vertical simple, mentre que els **haikus catalans** i, en general, els fets en llengües occidentals, se solen escriure en tres línies paral·leles.

Els autors de haiku s'anomenen haijin. Els *haijin* més importants de la història del Japó són Matsuo Bashō, Yosa Buson, Kobayashi Issa, Usuda Aro, Masaoka Shiki, Uejima Onitsura, Ritsurin Issekiro, Arakida Morikate i Yamasaki Sokan, entre d'altres.

Temàtica – Haiku

Exemples de *haikus* en català.

Camí de sol.

*Per les rutes amigues,
unes formigues.*

Joan Salvat-Papasseit

*Sota la llum d'argent
en les branques, el vent
canta el teu nom.*

Rosa Leveroni

Fulard a lloure.

*Un cos d'imatge grega.
París. Montmartre.*

Llorenç Vidal

*Olivera en flor,
sobre núvols de cotó;
carretera en dansa.*

Pep Ros

Exemple de *haiku* en japonès.



*Quietly, quietly,
yellow mountain roses fall –
sound of the rapids*

Matsuo Bashō

Abans de l'espectacle – Activitat 1 on line_ Haikus japonesos

Mirem atentament el **haiku** de Matsua Bashō.



***Quietly, quietly,
yellow mountain roses fall –
sound of the rapids ****

Amb ajuda del traductor de *google*, traduïm el poema de l'anglès al català.

Parlem del seu significat, analitzant la seva visualització i les imatges que descriuen les paraules. Identifiquem el *kigo* o “referència estacional” del poema i el *kireji* o “mot de tall”.

*Tranquil·lament, tranquil·lament / caiguda de roses grogues de muntanya- / So dels ràpids

(El *haiku* fa referència a la tardor –*kigo*–, *fall-sound* marca el punt de juxtaposició de les imatges –*kireji*.)

Abans de l'espectacle – Activitat 1 on line_ Haikus japonesos

Competències específiques #artística #lingüística #tecnològica #aprendre

- Descobrir diferents formes del llenguatge gràfic com a mitjà d'expressió per a compartir experiències vitals i culturals.
- Comprendre i valorar diferents tècniques del llenguatge de poesia visual com a llenguatge artístic propi.
- Aprendre a apreciar diferents llenguatges artístics antics i com aplicar-los a la contemporaneïtat artística.

Sabers

- Entenem quin és el missatge del *haiku* japonès de Matsua Bashō, observant amb deteniment la pintura i la grafia.
- Traduïm i entenem el significat del poema visual proposat.
- Distingim els aspectes característics fonamentals dels *haikus* que s'expliquen a la temàtica (*kireji* i *kigo*).

Abans de l'espectacle – **Activitat 1 on line_ Haikus japonesos**

Material Ordinador connectat a la xarxa.

Metodologia Proposem seguir les pautes de l'activitat per a poder arribar a entendre el llenguatge poètic utilitzat per a crear els *haikus* japonesos, amb un exemple concret de l'artista Matsua Bashō, distingint i analitzant els aspectes característics fonamentals.

L'alumnat ha de participar activament, argumentant la seva opinió.

Agrupament Treball participatiu del grup classe, per assolir coneixement.

Abans de l'espectacle – Activitat 2 editable_ Haikus catalans

En aquesta activitat es treballarà l'imaginari dels **haikus catalans** des del 1906, quan Eugeni d'Ors escrigué *Coet*, fins ara. Llegeix els exemples en veu alta i després que cada alumne faci un dibuix interpretant un dels poemes que hagi escollit.

“En l'asfalt gris
un petit cor escarlata
rebotant”

Josep Maria Junoy

“Què més perdura,
de l'arbre que s'arbora,
sinó la cendra?”

Joana Raspall

“La Columna és ben dreta,
però els déus amen més del Coet
la corba -un xic escèptica”.

'Coet', Eugeni d'Ors

“Tens el cap petit
perquè la distància
te l'ha empetitit”

'Girafa', Pere Quart

“Sota el seient
porto vins, licors, estels
i roba vella”

'Haikús del camioner', Dolors Miquel

“Les fulles mena el vent;
en la tarda morent
soc lluny de tu”

'Flors al vent', Rosa Leveroni

“Després la tarda
s'esberla i deixa caure
la fruita vella”

'Vuit haikus', Jaume Coll i Mariné

Abans de l'espectacle – Activitat 2 editable_ *Haikus catalans*

Competències específiques #artística #lingüística #aprendre

- Utilitzar elements bàsics del llenguatge artístic per a comprendre i apreciar les produccions artístiques d'aquí i d'arreu.
- Interpretar elements bàsics del llenguatge artístic poètic tradicional per a expressar i comunicar idees contemporànies.
- Valorar els elements més significatius de la poesia visual contemporània en relació a la creació artística històrica.

Sabers

- Llegim amb èmfasi els poemes d'autors catalans inspirats en l'estructura dels *haikus* japonesos tradicionals.
- Analitzem de forma senzilla el significat dels *haikus* catalans escollits.
- Proposem una interpretació creativa i personalitzada de l'obra.
- Aprenem a distingir coneixements propis i valorar-los a partir dels coneixements adquirits.

Abans de l'espectacle – **Activitat 2** editable_ *Haikus catalans*

<i>Material</i>	Fitxa editable. Activitat 2 de la pàgina 11. Llapis de colors i paper.
<i>Metodologia</i>	<p>Explicar prèviament tots els aspectes importants de l'activitat perquè els alumnes creïn la seva dinàmica de treball.</p> <p>Valorar l'experiència comunicativa, a partir de l'observació dels coneixements exposats a l'aula i la diversitat cultural de l'alumnat.</p>
<i>Agrupament</i>	Treball individual i de conjunt, participatiu del grup culturalment heterogeni.

Abans de l'espectacle – Activitat 3* editable_ **Som animals salvatges en plena natura*

L'espectacle que veurem es defineix amb dos mots compostats. *Kari* significa ràfega de vent. *Guri* significa cadell de lleó. Ens parlarà del vincle que tenim els éssers humans amb la natura d'una manera poètica i màgica.

En aquesta dinàmica de grup, els alumnes es desplaçaran lliurement per l'espai, movent el cos, imaginant que són animals salvatges en plena natura. Poden caminar ràpid, a ras de terra pel desert, enfilarse pels arbres en un dia de sol radiant, nedar pels llacs gelats o córrer pels boscos en plena tempesta.

L'espai ha de ser ampli. Hi podeu posar elements o objectes lúdics perquè els alumnes interactuïn amb ells, seguint el ritme d'una música o bé en silenci.

Finalment, intercanviem impressions i experiència artística amb els companys.



Abans de l'espectacle – Activitat 3 editable_ *Som animals salvatges en plena natura*

Competències específiques #artística #aprendre #valors

- Aprendre a interpretar una proposta artística d'expressió corporal amb tot el seu contingut comunicatiu.
- Interpretar, comprendre i expressar els missatges, emprant recursos i coneixements basats en la pròpia experiència, per avançar en la comunicació global i adquirir aprenentatges nous.

Sabers

- A partir de la proposta d'expressió corporal proposada de “ser” animals salvatges en plena natura, aprenem a moure'ns per l'espai i coordinar moviments amb la resta de companys.
- Aprenem a expressar emocions amb el moviment i l'expressivitat del cos, compartint vivències pròpies i del grup.
- Valorem l'experiència creativa amb l'alumnat.

Abans de l'espectacle – Activitat 3* editable_ ***Som animals salvatges en plena natura**

Material

Aparell reproductor de música.

Metodologia

Seguir la pauta creativa de l'activitat proposada, on l'alumnat s'ha d'expressar lliurement i sense traves.

Parlar, finalment, sobre l'experiència emocional viscuda.

Agrupament

Treball individual i de grup, on tots els alumnes participin amb respecte vers l'expressivitat i la creativitat dels altres, fomentant l'aprenentatge artístic.

***Després de l'espectacle– Activitat 4* editable_ Pregunta Kariguri**

L'espectacle *Kariguri* és una obra artística original, té un imaginari poètic propi que aboca l'espectador a la contemplació i la reflexió. Feu un cercle entre tots els alumnes i parleu de l'experiència artística viscuda com a espectadors.

- Heu sentit alguna cosa que mai havíeu sentit abans? Intenteu explicar-ho amb les vostres paraules.
- En quins moments heu sentit sorpresa? I por? Expliqueu-los.
- De què ens parla aquesta obra? Us ha agradat? Quines sensacions us ha provocat?
- Descriviu els diversos personatges que apareixen? *Kariguri* no té text, com es comuniquen els artistes?
- Podem dir que els artistes creen il·lusions en aquesta obra. Són il·lusionistes o mags?
- Heu observat trucs de màgia? Quins són els objectes màgics de l'espectacle?
- La música és una peça clau de l'espectacle. En quins moments és més important?
- L'obra és un seguit de petites escenes que s'esdevenen una darrera l'altra. Quina recordeu més?
- Quina reflexió final traieu de l'espectacle?

Després de l'espectacle– Activitat 4* editable_ **Pregunta Kariguri*

Competències específiques #artística #comunicativa

- Interpretar, comprendre i expressar el missatge artístic de l'obra, identificant la simbologia de la tècnica utilitzada, per avançar en la comunicació global i adquirir aprenentatges nous.
- Expressar-se de forma entenedora, creativa i personal, mitjançant els diferents llenguatges, explorant-ne les possibilitats expressives, per a respondre a diferents contextos comunicatius.

Sabers

- Participem en el debat per compartir descobertes sobre l'experiència artística, identificant recursos tècnics i missatges simbòlics de l'obra *Kariguri*.
- Argumentem les respostes en relació amb allò que hem observat a nivell tècnic i de contingut.
- Aprenem a utilitzar un llenguatge respectuós amb les valoracions dels companys, establint comparacions amb allò que coneixem i fomentant els aprenentatges nous.

Després de l'espectacle– Activitat 4* editable_ **Pregunta Kariguri*

Material

Fitxa editable. Activitat 4 de la pàgina 17.

Metodologia

Plantejament de debat, amb preguntes i respostes, fomentant l'interès pel coneixement, a partir de l'experiència artística que els alumnes han presenciat.

El mestre ha de llegir i explicar les preguntes sobre l'espectacle i que els alumnes puguin argumentar els conceptes que es van desplegant.

Agrupament

Treball de grup heterogeni en orígens, gènere i condició social, on tots els alumnes participin de forma espontània.

Després de l'espectacle – Activitat 5 on line_ La màgia de la creació

Aquesta obra és **un poema visual inspirat en la naturalesa, que parla de la màgia de la creació del món.**

Recordant l'espectacle, i revisant el *link* següent, elaborem un llistat de tots els personatges que apareixen a l'obra.

[Teaser Kariguri Sabadell - YouTube](#)

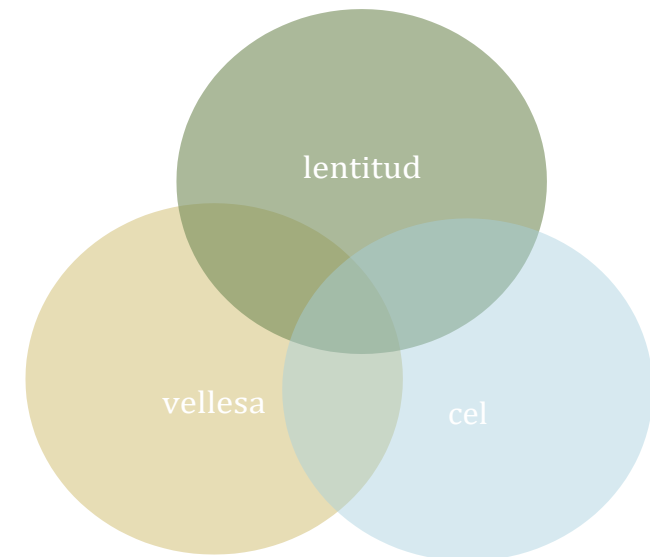
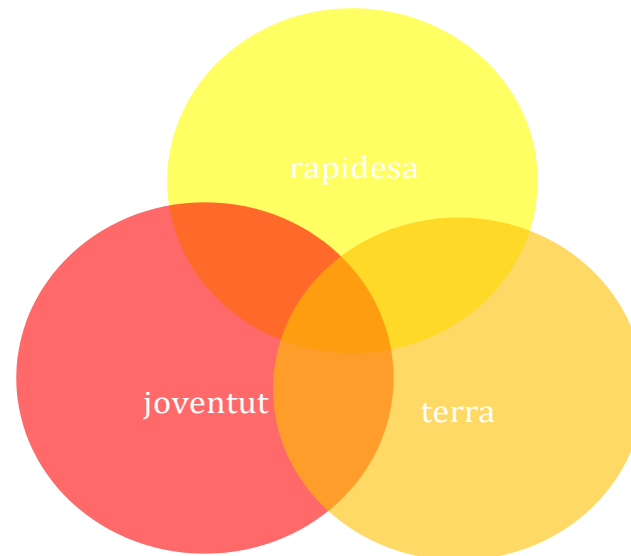
Observarem que quasi tots els personatges tenen una part característica d'un animal. Descriviu-los amb paraules, amb tots els detalls. Dibuixeu amb paraules com els recordeu. I penseu què representa cada personatge dins el context de l'obra.

Després, classifiqueu-los segons els paràmetres següents, i situeu-los en l'esquema gràfic corresponent.

rapidesa /lentitud

joventut/ vellesa

terra/cel



Després de l'espectacle – Activitat 5 on line_ La màgia de la creació

Competències específiques #artística #aprendre

- Desenvolupar noves tècniques relacionades amb el coneixement del llenguatge artístic de l'obra.
- Relacionar l'origen de la tècnica de les produccions artístiques antigues amb la producció artística contemporània.
- Aprendre a tenir criteri artístic en els espectacles, a partir de l'anàlisi dels continguts.

Sabers

- Aprenem a observar i a analitzar els continguts d'una obra audiovisual antiga, buscant el seu significat.
- A partir de l'obra *Kariguri*, coneixem la poètica visual dels *haikus* tradicionals japonesos, els simbolismes i significats.
- Valorem la tècnica d'escriptura dels *haikus* com a eina d'expressió artística contemporània.

Després de l'espectacle – Activitat 5 on line_ La màgia de la creació

Material Ordinador connectat a la xarxa.

Software Programa d'edició d'imatges.

Metodologia Explicar l'exercici i plantejar totes les pautes a seguir per a l'activitat.

*Podeu crear un **moodboard**, amb dibuixos i fotografies dels animals relacionats amb els personatges i en acord amb els paràmetres exemplificats en els dos esquemes de l'activitat.*

Agrupament Treball de grup, on tots els alumnes participin efectivament amb tot el seu bagatge cultural.

Després de l'espectacle – Activitat 6 on line_ Cerquem una il·lusió

Farem una **dinàmica col·lectiva** propera al concepte inspirador de l'obra, els *haikus*, poemes breus on les paraules es juxtaposen.

Pensarem mots solts, que anirem repetint a ritme de percussió. Construïrem, amb la repetició, una melodia o cançó.

Gravarem un **podcast** amb la cançó.



Després de l'espectacle – Activitat 6 on line_ Cerquem una il·lusió

Competències específiques #artística # tecnològica #aprendre #valors

- Aprenem a emprar recursos nous del llenguatge artístics que coneixem per a tenir una experiència artística positiva.
- Participar de manera coordinada amb el grup, per a un resultat més ric, on el contingut simbòlic es vegi reforçat.
- Participar, expressant emocions i sentiments continguts de forma respectuosa.

Sabers

- Aprenem a comunicar emocions positives de forma individual i coordinada amb el grup, en relació amb la temàtica de l'espectacle.
- Aprenem formes d'expressió artística noves, basades en la tècnica de creació poètica dels *haikus*.
- Avancem en el reconeixement de pertinença al grup, partint de la pròpia experiència, amb respecte vers la diversitat.

Després de l'espectacle – Activitat 6 on line_ Cerquem una il·lusió

Material

Mòbil o tableta.

Metodologia

Apropar l'alumnat al reconeixement de pertinença al grup, a través de l'expressió de les emocions com a eina d'aprenentatge, i enfortint els vincles d'identitat basats en el respecte vers la diferència.

Explicar l'exercici i plantejar les pautes de manera concreta.

Cal que aquesta activitat esdevingui molt dinàmica i creativa i que els protagonistes siguin els alumnes. Així valoraran positivament l'experiència artística de grup.

Agrupament

Treball de grup/classe. Els alumnes han de participar activament de l'experiència artística coordinada.

Webgrafia

La companyia i l'espectacle

www.giramagic.com -Companyia Giramàgic. 2023 -29/08/2023

[Teaser Kariguri Sabadell - YouTube](#) -Giramàgic. *Teaser Kariguri Sabadell*. 29/07/2022. www.youtube.com -29/08/2023

recomana.cat - Crítica de l'obra: Kariguri | Dins el món màgic d'en Kariguri per Martí Figueras -Figueras, Martí. *Dins el món màgic d'en Kariguri*. 02/04/2023. Revista Recomana. www.recomana.cat -29/08/2023

Temàtica i activitats

[Haiku - Wikipedia](#) -Wikipèdia. *Haiku*. 27/08/2023. www.wikipedia.org -29/08/2023

[El haiku en català, una tradició fins ara oculta](#) -Nopca, Jordi. *El haiku en català, una tradició fins ara oculta*. 05/02/2019. Ara. Llegim. www.ara.cat -29/08/2023

[Horo horo to \(Tranquil·lament, tranquil·lament\), poema haiku i pintura Morikawa Kyoriku, pintura; Matsuo Basho, cal·ligrafia Genroku 6 \(1693\) \(Original: Biblioteca Central de Tenri, Universitat de Tenri\) | 細道・より道・松尾芭蕉 \(basho-yamadera.com\)](#)
- Yamadera. *Horo, horo, to. Matsuo Basho. Haiku i Yamagata*. Museu de la Universitat de Yamagata. 12/06/1918. www.basho-yamadera.com -29/08/2023